

**AU** l'auditorium  
radiofrance

---

*Reprendre son souffle!*

---

**CHŒUR DE RADIO FRANCE**  
**QUATUOR ÆOLINA**  
**JEANNE DAMBREVILLE** direction

**SAMEDI 20 AVRIL 2024 - 17H**

radiofrance

Et si, de spectateur, vous passiez de l'autre côté du rideau et vous faisiez artiste le temps d'un concert ?

Chanteur plus précisément !

Huit chanteurs et chanteuses du Chœur de Radio France et quatre accordéonistes convient l'ensemble de la salle à chanter ensemble. Préparé en amont sous la direction de Jeanne Dambreville lors d'un atelier dédié, le public, complice, est le personnage principal de ce concert participatif de haute volée.

Un, deux, trois, chantez !

**THIBAUT TROSSET** arrangements

## **QUATUOR ÆOLINA**

**ANTHONY MILLET, DOMI EMORINE, AUDE GIULIANO, THIBAUT TROSSET** accordéon

## **Membres du CHŒUR DE RADIO FRANCE**

**OLGA LISTOVA** et **ALESSANDRA RIZZELLO** sopranos

**DAVID LEFORT** ténor

**JEAN-BAPTISTE BESSIÈRE** et **CHAE-WOOK LIM** basses

**CATHIA LARDEAU** et **MATHILDE LE PETIT** altos

**LAURENT DAVID** ténor

**JEANNE DAMBREVILLE** direction

**THIERRY MACHUEL**

*Laissez porter au vent  
Le célerifère*

**CLAUDE DEBUSSY**

*Fêtes*

**GEORGES BRASSENS** (avec le public)

*Le vent*

**MEREDITH MONK**

*Masks*

**GABRIEL FAURÉ**

*Les Djinns*

**MEREDITH MONK**

*Dream*

**JEAN-PIERRE DROUET**

*Où danse le vent*

**JEHAN ALAIN**

*Chanson à bouche fermée*

**TRADITIONNEL** (avec le public)

*Qui peut faire de la voile sans vent (« Vem kan segla vörotan vind »)*

**ANTONIO VIVALDI**

*Les Quatre Saisons : L'Été (2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> mouvement)*

**DAVE BRUBECK**

*Blue Rondo a la Turk*

**GAËL FAYE** (avec le public)

*Respire*

**SYLVAIN RIFFLET**

*Air and silence*

**THIERRY MACHUEL**

*La chanson du temps*

**ANNE SYLVESTRE** (avec le public)

*Les chemins du vent*

## REPRENDRE SON SOUFFLE !

Au regard des emplois du temps serrés de Jeanne Dambreville et Thibaut Trosset, l'expression a de quoi faire sourire ! Car, pour la cheffe de chœur comme pour l'accordéoniste, l'heure n'est pas au repos. Le programme ? Il décoiffe... Entre musique savante et populaire, on retrouve ici le goût de Jeanne Dambreville pour l'éclectisme. De Vivaldi à Brassens, de la chanson traditionnelle au répertoire contemporain, elle sème le plaisir à tout vent ! Les craintes, par là même, s'évaporent, donnant à chacun la certitude de retrouver ce qu'il aime dans ce savant mélange conçu de main de cheffe pour favoriser également la découverte. D'aucuns diront que c'est gonflé. Ceux qui suivent de près son parcours, en revanche, reconnaîtront sa patte. Cette volonté de créer des passerelles, du lien, de la proximité, qui se manifeste aussi dans la mise en œuvre d'un concert participatif. À ce sujet, Jeanne Dambreville n'en est pas non plus à son coup d'essai. Et c'est avec enthousiasme qu'elle investit l'Auditorium, dont la scène centrale se prête bien au jeu des échanges entre les artistes du chœur et un public à qui l'on demandera de donner de la voix ! D'autant qu'en cette année du sport il était naturel qu'on mît en valeur le souffle. Sans laisser quiconque sur la touche, il va sans dire... Pour accompagner tout ce joli monde, on pourra compter sur le quatuor d'accordéons Æolina. Quoi de mieux en effet que cet instrument à vent, dont Thibaut Trosset se plaît à souligner le côté « caméléon », pour explorer des registres variés ? L'accordéoniste en parle d'autant mieux qu'il manie le soufflet et la composition avec une égale virtuosité, signant l'ensemble des arrangements. Un authentique travail d'équilibriste, oscillant entre transcriptions et véritables réécritures, comme pour ce standard de jazz qui s'enrichit d'un haïku inédit. Pas de quoi effrayer pour autant le Savoyard qu'il est, toujours soucieux de se renouveler et de sonder d'autres horizons. L'originalité de ce concert ne suffit-elle pas à prouver d'ailleurs qu'on peut honorer le vent sans aller nécessairement dans son sens ?

Fabienne Dewaele-Delande



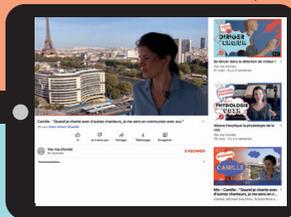
# VOIX



## LA CHAÎNE YOUTUBE VOX MA CHORALE

### POUR APPRENDRE ET ENSEIGNER LA MUSIQUE CHORALE

TUTORIELS, KARAOKÉS, INTERVIEWS,  
LA CHAÎNE YOUTUBE DE RADIO FRANCE VOUS PROPOSERA  
TOUT AU LONG DE L'ANNÉE, DU CONTENU PÉDAGOGIQUE  
À UTILISER CHEZ SOI OU EN CLASSE !



### ABONNEZ-VOUS !

YouTube VOX MA CHORALE



---

# VENT DES GLOBES

*rencontre avec Éole, dieu du vent*

---

**Tout le monde peut donner de la voix lors de ce concert participatif justement nommé « Prendre son souffle ! » Le thème en étant l'air, le souffle et le vent, nous avons rencontré le dieu du vent Éole, en personne. Entretien.**

**Huit semaines avant la Journée européenne qui vous est désormais consacrée chaque année, vous trouvez à vous engouffrer dans l'Auditorium de la Maison de la Radio et de la musique le temps d'un concert qui vous met à l'honneur. Vous sentez-vous flatté ?**

Oui, évidemment... Comment ne pas l'être ? D'autant que je n'ai pas toujours bonne presse ! Dans les médias en effet, il n'est question de moi qu'à travers mes excès de zèle. On évoque ainsi les tempêtes, les cyclones et les ouragans qui s'abattent sur la planète, me faisant passer pour un être brutal et sans pitié. Se souvient-on seulement que je suis aussi capable de douceur et de volupté ? Je crains que non, hélas ! et c'est au soleil qu'il revient d'avoir le vent en poupe... Ses rayons brûlent au moins autant qu'ils caressent, mais les gens n'y voient que du feu.

**Est-ce donc l'occasion de rappeler à ceux qui vous dénigrent que le vent n'est pas toujours mauvais ?**

Mais oui, tonnerre de Brest ! S'il se pouvait ainsi qu'on me rende un tant soit peu justice, j'en serais ravi. Et qui mieux que la musique pour y parvenir ? Songez donc à tous ces compositeurs prestigieux que j'ai fascinés, de l'opéra au concert : Rameau, Gluck, Beethoven mais aussi Tchaïkovski, Liszt, Strauss, Wagner, Debussy... Nombre de musiciens m'ont accordé leurs faveurs !

**Néanmoins, et sans vouloir vous offenser, les noms que vous citez là ont volontiers mis en avant votre nature tempétueuse...**

C'est exact, mais suis-je à blâmer pour autant ? Qui m'aime me suive ! À ceux qui me reprochent de souffler le chaud et le froid en permanence, je le dis d'ailleurs sans ambiguïté : en se frottant à moi, les musiciens ont toujours trouvé matière à composer. Des innombrables tempêtes qui ont envahi la scène de la tragédie lyrique aux saisissants orages instrumentaux, en passant par quelques déchainements de virtuosité pianistique, que de pages noircies pour offrir au public de vibrer à son tour !

**Diriez-vous par conséquent qu'au fil des ans le vent a tourné, vous faisant apparaître non plus comme une puissance créative mais destructrice ?**

Malheureusement, oui. La faute, peut-être, à quelques dieux vengeurs trop enclins à se

servir de moi pour répandre le chaos, comme celui dans lequel l'ouverture d'*Iphigénie en Tauride* de Gluck nous plonge d'emblée... Car la colère divine a levé bien des bourrasques, piégeant également le Vaisseau fantôme d'un Wagner, condamné à errer indéfiniment dans les flots dévastateurs d'une mer déchaînée. Et que dire des charmes d'une magie noire qui s'accompagnent des mêmes effets chez Shakespeare, dont la fameuse Tempête a essaimé bien au-delà des lignes qui étaient les siennes ? Non, vraiment... Tout cela n'a pas contribué à donner de moi une image favorable.

### **Pouvez-vous nous dire, alors, qui est véritablement Éole ?**

Avant toute chose, Éole est libre. Libre comme l'air... Vent qui tue, qui siffle, qui gémit, qui mugit, disait Maupassant, il est aussi terrible que bienveillant. On le sait capable, dans le même temps, de gifler et de caresser, de détruire et d'apaiser, d'étouffer et de rafraîchir... Fallait-il le tempérament fougueux d'un Beethoven pour comprendre ce caractère indomptable qui est le sien, et la finesse d'un Debussy dont la subtile palette sonore en retranscrit les infinies nuances ! Car Éole est insaisissable par nature. D'alizés en zéphirs, il souffle aux quatre vents d'un globe soumis à ses humeurs changeantes, avec une virtuosité que le piano de Franz Liszt ne pouvait guère ignorer. Dans la dernière de ses douze Études d'exécution transcendante, répondant au doux nom de Chasse-neige, le compositeur se joue en effet des touches du clavier comme Éole le fait des flocons. Il suffit, pour s'en convaincre, de lui accorder un peu d'intérêt...

Non content d'être mélomane, Éole est donc également musicien...

Bien entendu ! Il est heureux, d'ailleurs, qu'il n'ait jamais manqué d'air sur ce point... Avez-vous songé à quoi ressemblerait un orchestre symphonique sans le pupitre des vents ? Il y a là tant d'instruments magnifiques dans lesquels se glisser, de tuyaux où se faufiler pour les faire sonner. L'orgue monumental de la Maison ronde en compte à lui seul cinq mille trois cent vingt... Rendez-vous compte ! Quel terrain de jeu formidable...

### **Du concert à la rue, des océans à la terre ferme, de la musique savante au répertoire populaire... est-il certains terrains où le vent recule ?**

Grands dieux, non ! Quelle que soit la forme qu'il choisit, le vent porte, secoue, bouscule... C'est la vie ! Dans le rapport intime qui les liait à la nature, les romantiques ont su exprimer mieux que quiconque sa puissance, et présenter ce spectacle extraordinaire ramenant l'homme à sa juste proportion. D'autres ont excellé pour leur part à retranscrire la poésie de l'instant... Ce moi farceur qui fait s'envoler un chapeau ou se soulever une étoffe, et dont la plume de Brassens se délecte, évidemment ! Parce qu'une girouette ne suffit pas toujours à suivre la direction du vent...

### **On l'imagine dès lors un peu las, le vent. Peut-être le moment est-il également venu pour lui de reprendre son souffle ?**

Allons, bon... L'instant est mal choisi pour évoquer mon dernier soupir. Quant à la retraite, n'y pensez pas ! Que voudriez-vous que je fasse d'autre, du reste ? La pluie et le beau temps sur la branche du futur RER E ? Soyons sérieux, j'ai d'autres ambitions !

**Les aspirations d'Éole sont-elles aussi silencieuses que ses semelles ou peut-on en savoir davantage ?**

S'il n'est de vent favorable pour qui ne sait pas où il va, vous comprendrez sans doute que je m'interdise d'éventer certains secrets... Tendez donc l'oreille et prêtez attention à la chanson qui est la mienne ! La musique commence en effet là où s'arrête le pouvoir des mots.

Propos recueillis par Fabienne Dewaele-Delalande

# CHANTS AVEC LE PUBLIC

## GEORGES BRASSENS

*Le Vent*

Le public est invité à chanter le refrain qui revient 4 fois. Les passages à chanter sont surlignés en gras.

**Si par hasard**

**Sur l’Pont des Arts**

**Tu croises le vent, le vent fripon**

**Prudence, prends garde à ton jupon**

**Si par hasard**

**Sur l’Pont des Arts**

**Tu croises le vent, le vent maraud**

**Prudent, prends garde à ton chapeau !**

Les jean-foutre et les gens probes

Médisent du vent furibond

Qui rebrousse les bois, détrousse les toits, retrousse les robes

Des jean-foutre et des gens probes

Le vent, je vous en réponds

S’en soucie, et c’est justice, comme de colin-tampon

**Si par hasard**

**Sur l’Pont des Arts**

**Tu croises le vent, le vent fripon**

**Prudence, prends garde à ton jupon**

**Si par hasard**

**Sur l’Pont des Arts**

**Tu croises le vent, le vent maraud**

**Prudent, prends garde à ton chapeau !**

Bien sûr, si l’on ne se fonde

Que sur ce qui saute aux yeux

Le vent semble une brute raffolant de nuire à tout l’monde

Mais une attention profonde

Prouve que c’est chez les fâcheux

Qu’il préfère choisir les victimes de ses petits jeux !

**Si par hasard**

**Sur l’Pont des Arts**

**Tu croises le vent, le vent fripon  
Prudence, prends garde à ton jupon  
Si par hasard  
Sur l'Pont des Arts  
Tu croises le vent, le vent maraud  
Prudent, prends garde à ton chapeau !**

**Si par hasard  
Sur l'Pont des Arts  
Tu croises le vent, le vent fripon  
Prudence, prends garde à ton jupon  
Si par hasard  
Sur l'Pont des Arts  
Tu croises le vent, le vent maraud  
Prudent, prends garde à ton chapeau !**

**CHANT TRADITIONNEL** (arrangement : Thibaut Trosset)

*Qui peut faire de la voile sans vent*

Le public est invité à écouter le thème une fois puis à le chanter trois fois.  
Les passages à chanter sont surlignés en gras.

Qui peut faire de la voile sans vent  
Qui peut ramer sans rames  
Et qui peut quitter son ami  
Sans verser de larmes

**Qui peut faire de la voile sans vent  
Qui peut ramer sans rames  
Et qui peut quitter son ami  
Sans verser de larmes**

**Je peux faire de la voile sans vent  
Je peux ramer sans rames  
Mais ne peux quitter mon ami  
Sans verser de larmes**

**Loulou...**

## GAËL FAYE

Respire

Le public est invité à chanter le refrain qui revient 3 fois, ainsi que l'interlude après le deuxième refrain, puis la conclusion du morceau qui répète le mot « Respire » et « Espère » neuf fois. Les passages à chanter sont surlignés en gras ci-dessous.

Respire

Respire

Respire

Espère

Encore l'insomnie, sonnerie du matin  
Le corps engourdi, toujours endormi, miroir, salle de bain  
Triste face à face, angoisse du réveil  
Reflot dans la glace, les années qui passent ternissent le soleil

Aux flashes d'infos : les crises, le chômage,  
La fonte des glaces, les particules fines  
Courir après l'heure, les rames bondées,  
Les bastons d' regards, la vie c'est l'usine.  
Hamster dans sa roue  
P'tit chef, grand bourreau  
Faire la queue partout, font la gueule partout, la vie c'est robot

**T'as le souffle court**  
**Quand rien n'est facile**  
**Même si tu te perds**  
**Et si tout empire**  
**T'as le souffle court**  
**Quand rien n'est facile**  
**Même si tu te perds**  
**Et si tout empire**

Respire

Respire

Respire

Espère

Encore fatigué, la cloche du midi  
Le corps assommé, toujours épuisé, les masques sont mis  
Triste face à face, poursuite du bonheur  
Reflot dans la glace, les années qui passent flétrissent les fleurs

Les écrans, le bruit, l'argent, les crédits,

Les phrases assassines, les cons, les cancers

Le temps qui s'écoule, le vide qui se fait,

Le silence épais, la vie c'est la guerre

Tourner dans l'tambour

Amour placebo

Faire semblant pour tout, c'est violent partout, la vie c'est Rambo

**T'as le souffle court  
Quand rien n'est facile  
Même si tu te perds  
Et si tout empire  
T'as le souffle court  
Quand rien n'est facile  
Même si tu te perds  
Et si tout empire**

**Les yeux ouverts, ne trouve pas l'sommeil, dans le lit tourne tout l'temps  
Les phares des voitures balayent le plafond de leurs ombres dansantes  
La nuit étouffe, la chaleur est lourde, l'orage est en suspens  
Où sont les rêves, où sont nos rêves d'enfants**

S'échapper, désertier les rangs

S'évader des tapis roulants

Chercher le silence et l'errance

Raccrocher, trouver sa cadence

Se foutre des codes, des routines étroites

Quitter son rôle, les cases et les boîtes

Ne pas craquer, claquer, cramer

Desserre ton col pour respirer

**T'as le souffle court  
Quand rien n'est facile  
Même si tu te perds  
Et si tout empire  
T'as le souffle court  
Quand rien n'est facile  
Même si tu te perds  
Et si tout empire**

**Respire  
Respire  
Respire  
Espère**

**Respire  
Respire  
Respire  
Espère**

**Espère**

## **ANNE SYLVESTRE**

*Les Chemins du vent*

Le public est invité à chanter le refrain qui revient 6 fois, ainsi que le premier et le quatrième couplet. Les passages à chanter sont surlignés en gras.

**J'ai pris les chemins du vent  
Et pas les grandes routes  
Je me suis trompée souvent  
Sans doute**

**J'ai pris des chemins tordus  
Des sentes buissonnières  
Croit-on que je n'aurais pas dû  
Le faire ?**

**Nos pas savent-ils où ils vont ?  
Où ils vont ?  
Les chemins du vent se défont  
Se défont**

J'ai pris les chemins du vent  
Ceux qu'on ne nous indique  
Jamais sur les dépliants  
Pratiques

J'ai bien tâché d'éviter  
Les routes carrossables  
Dans les déserts, j'ai foulé  
Le sable

**Nos pas savent-ils où ils vont ?  
Où ils vont ?  
Les chemins du vent se défont  
Se défont**

J'ai pris les chemins du vent  
En restant sur la frange  
De tous ceux qui en rêvant  
Dérangent

J'ai tenté d'être le petit  
Caillou dans les lentilles  
Ou dans le foin défleuri  
L'aiguille

**Nos pas savent-ils où ils vont ?  
Où ils vont ?  
Les chemins du vent se défont  
Se défont**

**J'ai pris les chemins du vent  
Et j'ai croisé en route  
Toutes sortes de vivants  
Qui doutent**

**Toutes sortes d'imprudents  
Qui m'ont fait une fête  
Leur insolence les rendant  
Prophètes**

**Nos pas savent-ils où ils vont ?  
Où ils vont ?  
Les chemins du vent se défont  
Se défont**

J'ai aimé leurs yeux fervents  
Leur course vagabonde  
Quand ils peinent en soulevant  
Le monde

Et quand parfois le chemin  
Fut dur à redescendre  
Je vis toujours une main

Se tendre

**Nos pas savent-ils où ils vont ?  
Où ils vont ?  
Les chemins du vent se défont  
Se défont**

J'ai pris les chemins du vent  
Que jamais je ne les quitte !  
Je ne voyais pas passer le temps  
Si vite  
Il m'en reste à parcourir  
Attendez-moi, j'arrive !  
Il se peut que l'avenir  
Me suive

**Nos pas savent-ils où ils vont ?  
Où ils vont ?  
Les chemins du vent se défont  
Se défont**

**Nos pas savent-ils où ils vont ?  
Où ils vont ?  
Les chemins du vent se défont  
Se défont**

Cheffe de chœur, titulaire du DNSPM et du DE, Jeanne Dambreville s'est formée principalement auprès de Catherine Simonpietri, Lionel Sow, Claire Marchand, Didier Grojsman. Passionnée par les liens entre voix et mouvement, par la transcription a cappella, et par le mélange des styles musicaux, elle co-crée la Compagnie Répète un peu pour voir. Naissent les spectacles « Initiales – une histoire sans parole », « Je vous aime – concert, spectacle ou rencontre ? » et « Bouche Bée » (création 2024). Depuis 2010, elle questionne le lien au public lors de spectacles participatifs à l'Opéra de Rouen, à la Philharmonie de Paris, au Théâtre des Champs-Élysées, au Centre chorégraphique national des Hauts-de-France. Avec le groupe vocal Funky Frogs, elle explore les répertoires soul, pop, funk a cappella et mis en espace. Elle intervient comme formatrice pour les CFMI (Rennes, Toulouse, Aix, Orsay), les Missions Voix (Far, Ceparvoï, Lab, ARPA, Cadences...), les rectorats, les conservatoires...



*Prochainement*

## Le Petit vagabond

LES CONTES DE LA MAISON RONDE  
SAMEDI 15 JUIN 14H30 - STUDIO 104

**Maîtrise de Radio France**  
**Morgan Jourdain** direction

Dans une petite ville, le cinéma historique « Le Petit Vagabond », dédié aux films de Charlie Chaplin, va fermer. La salle va être détruite par des bulldozers et laisser place à un projet immobilier. Une bande de copains se retrouve par hasard au Petit Vagabond. Paulin, le projectionniste, range les souvenirs du cinéma, nostalgique. En contrepoint des dialogues entre les enfants et Paulin, qui leur fait découvrir Charlot, un héros tendre et généreux, artiste révolutionnaire aux superpouvoirs peu communs, la musique d'Edwin Baudo plonge dans les racines des musiques des films de Chaplin, baignée de jazz, de music-hall, de thèmes populaires irlandais...

[www.maisondelaradioetdelamusique](http://www.maisondelaradioetdelamusique)

**ma** | **la**  
**maîtrise**  
radiofrance

SOFI JEANNIN  
DIRECTRICE MUSICALE

**radiofrance**

avec le généreux soutien de

Aline Foriel-Destezet



---

## QUATUOR AEOLINA

---

Le Quatuor Aeolina (premier nom de l'accordéon) est composé de quatre talentueux accordéonistes, tous issus du CNSMD de Paris. Par cette formation aux possibilités presque infinies, ils font découvrir ou redécouvrir leur instrument dans le répertoire classique et contemporain. En 2019, sous l'impulsion de ProQuartet, commence la réécriture de grandes œuvres symphoniques par Thibaut Trosset : la *Symphonie Fantastique* de Berlioz et les *Nocturnes* de Debussy. La même année, le quatuor remporte les concours Ysaye (Liège) et Bellan (Paris). Le Quatuor Aeolina est artiste associé à l'Espace Culturel de Chaillol dirigé par Michael Dian, qui les soutient depuis 2020 dans des commandes de transcriptions (*Quatrième Symphonie* de Mahler en 2020, *Symphonie Pathétique* de Tchaïkovsky en 2022) et d'œuvres originales de compositeurs comme Jean-Pierre Drouet, Martin Matalon et Manon Lepauvre. Parmi les festivals ayant intégré le quatuor dans leur programmation, on peut citer : le festival de Menton, les Musicales de Normandie, le festival du Vigan ou encore le festival Berlioz.

Vainqueur du Concours international de Klingenthal en 2011 et plusieurs fois primé à Castelfidardo, Thibaut Trosset s'est illustré en tant que soliste dès son plus jeune âge. Multi-instrumentiste, il débute l'accordéon à l'âge de 6 ans à l'Institut André Thépez de Chambéry, puis se forme au piano, au clavecin et au violon. C'est finalement son premier instrument qu'il choisira pour ses études supérieures au CNSMDP, en intégrant la classe de Max Bonnay.

En 2017, après avoir obtenu son master, il se lance dans l'aventure de la musique de chambre en formant, sous l'impulsion d'Anthony Millet, le Quatuor Æeolina. Ce projet va lui permettre de mettre en avant une autre de ses spécialités : l'arrangement. Il répond, dès lors, à de nombreuses commandes comme la *Symphonie fantastique* de Berlioz pour quatuor d'accordéons, les *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski pour septuor à cordes et vents, ou encore, en 2023, le *Concerto en sol* de Ravel pour quatre accordéons et deux marimbas (commande de l'Espace culturel de Chaillol).

Par ailleurs engagé dans l'enseignement et la transmission aux plus jeunes, Thibaut Trosset est professeur en conservatoire depuis plus de dix ans. Il est également le créateur de la chaîne YouTube « Les Covers de Persiflette », où il interprète des musiques de films, afin de faire connaître au plus grand nombre ce merveilleux instrument qu'est l'accordéon !

---

## CHŒUR DE RADIO FRANCE

LIONEL SOW *directeur musical*

---

Fondé en 1947, le Chœur de Radio France est à ce jour le seul chœur permanent à vocation symphonique en France. Sa direction musicale est assurée par Lionel Sow depuis le 1er septembre 2022. Composé d'artistes professionnels, il est investi d'une double mission. Il est d'une part le partenaire privilégié des deux orchestres de Radio France – l'Orchestre National de France et l'Orchestre Philharmonique de Radio France. À ce titre, son interprétation des grandes œuvres du répertoire symphonique et lyrique est mondialement reconnue. Les chefs d'orchestre les plus réputés l'ont dirigé : Leonard Bernstein, Seiji Ozawa, Riccardo Muti, Vladimir Fedosseiev, Kurt Masur, Mariss Jansons, Valery Gergiev, Daniele Gatti, Myung-Whun Chung, Mikko Franck, Gustavo Dudamel, Bernard Haitink, Andris Nelsons, Václav Luks, Leonardo García Alarcón, Lahav Shani, Santtu-Matias Rouvali... Et parmi les chefs de chœur : Martina Batič, Sofi Jeannin, Matthias Brauer, Simon Halsey, Marcus Creed, Nicolas Fink, Michael Alber, Florian Helgath, Roland Hayrabedian, Johannes Prinz, Grete Pedersen, etc. Ayant intégré le réseau national des centres d'art vocal en 2020, le Chœur de Radio France a également pour mission de promouvoir le répertoire choral a capella. Dans le cadre du cycle « Chorus Line », le Chœur propose des formes de concert innovantes et s'entoure d'invités prestigieux. Il est également le créateur et l'interprète de nombreuses œuvres des XXe et XXIe siècles signées Pierre Boulez, György Ligeti, Maurice Ohana, Iannis Xenakis, Tõn-Thät Tiët, Kaija Saariaho, Guillaume Connesson, Kryštof Mařatka, Bruno Ducol, Bruno Mantovani, Luca Francesconi, Magnus Lindberg, Ondřej Adámek, Pascal Dusapin,

Wolfgang Rihm... Il participe chaque année au festival Présences de Radio France, voué à la création musicale. Fort de son talent d'adaptation et de sa capacité à investir tous les répertoires, le Chœur s'ouvre volontiers à diverses expériences musicales et a notamment enregistré *Uaxuctum* de Giacinto Scelsi pour le film de Sebastiano d'Ayala Valva, *Le Premier Mouvement de l'immobile*, qui a remporté en 2018 le Prix de la meilleure première apparition de l'International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA). De nombreux concerts du Chœur de Radio France sont disponibles en vidéo, sur l'espace concerts de France Musique et sur ARTE Concert. Chaque année, le 14 juillet, la diffusion télévisée du Concert de Paris, depuis le Champ-de-Mars, est suivie par plusieurs millions de téléspectateurs.

Le Chœur s'engage auprès de tous les publics par son investissement aux côtés de l'association Tournesol, Artistes à l'hôpital : les membres du Chœur animent ainsi des ateliers et proposent des concerts en milieu hospitalier. Ils participent par ailleurs à des projets lancés en collaboration avec l'Éducation nationale pour développer les pratiques vocales en milieu scolaire, parmi lesquels le portail numérique « Vox, ma chorale interactive », lancé en 2018 à l'intention des enseignants et de leurs élèves.

### La saison 2023-2024

Le Chœur s'affiche avec les autres formations musicales de Radio France dans la continuité d'une grande tradition symphonique et chorale. Avec l'Orchestre National de France, c'est dans *Un Requiem allemand* de Brahms, *Le Grand Macabre* de Ligeti – où l'on retrouve également la Maîtrise de Radio

France, *La Damnation de Faust* ou encore le *Requiem* de Fauré. Il se joint à l'Orchestre Philharmonique de Radio France pour la *Messe en ut* de Mozart sous la baguette du chef Leonardo García Alarcón. Ensemble, les deux formations afficheront un programme festif de fin d'année avec les *Chichester Psalms* de Bernstein et la plus que célèbre *Symphonie n°9* de Beethoven à l'occasion du traditionnel concert du Nouvel An. Pour le concert anniversaire des 80 ans du compositeur hongrois Péter Eötvös, qui dirigera ses propres œuvres, le Chœur donnera à entendre la création française de *Hallelujah - Oratorium Balbulum*. Le Chœur rejoindra le Philhar dans une création à la croisée des esthétiques : *Dream Requiem* de l'auteur-compositeur interprète Rufus Wainwright. Il participera aux Clefs de l'Orchestre de Jean-François Zygel, dédiées au public des moins de 28 ans avec **Daphnis et Chloé** de Ravel. Fidèle à son cœur de répertoire, le Chœur abordera *Carmina Burana* d'Orff et une suite lyrique de *Carmen* de Bizet. La saison sera fortement marquée par Mozart, avec la *Messe en ut* interprétée à la fois avec l'Orchestre Philharmonique de Radio France et en tournée en Île-de-France avec l'Orchestre National d'Île-de-France, mais également le *Requiem* interprété aux côtés de l'ensemble Les Siècles, dans une transcription nouvelle de Félix Roth pour 13 instruments d'époque. Le Chœur de Radio France continuera de visiter un vaste éventail de répertoires dans le cadre de la série « Chorus Line » sous la direction de Lionel Sow avec *Les Noces* d'Igor Stravinsky, le *Berliner Requiem* de Kurt Weill avec la Maîtrise de Radio France, *Chants de l'amour* de Gérard Grisey pour un étonnant concert avec l'INA GRM pour voix et électronique, dans la salle ovale de la Bibliothèque Richelieu.

La musique contemporaine garde une place importante, avec, pour la participation du

Chœur au Festival Présences consacré cette année à Steve Reich, *The Desert music* à 27 voix avec l'Orchestre Philharmonique de Radio France et la création mondiale de deux œuvres de Michèle Reverdy au cours de la saison. Le Chœur multiplie les collaborations hors les murs de la Maison de la Radio et de la Musique. Invité pour la deuxième fois au Festival Berlioz à La Côte-Saint-André, aux côtés de l'Orchestre de la Suisse Romande sous la baguette de Charles Dutoit, il y interprétera *La Damnation de Faust* qu'on entendra plus tard dans la saison avec le National à l'Auditorium de Radio France. Il accompagne également Bartabas sous la direction de Lucie Leguay pour une série de concerts avec le *Requiem* de Mozart à la Seine Musicale (Boulogne-Billancourt). C'est avec l'ensemble Les Siècles sous la direction de Lionel Sow que le Chœur tournera en région avec un programme Mozart à Grenoble, Tourcoing et à l'Abbaye de Vaucelles. Josep Vila y Casañas, Edward Caswell, Valérie Fayet, Marc Korovitch, Guillemette Daboval, Martina Batič, Maria Forsström comptent parmi les chefs de chœur invités de la saison. Côté pédagogie, le Chœur propose au jeune public de découvrir les *Cyignes sauvages* de Reinecke avec Éric Ruf de la Comédie Française sous la direction de Lionel Sow. Poursuivant sa collaboration avec la plateforme « Vox, ma chorale interactive », le Chœur s'implique auprès des amateurs dans le projet choral participatif pédagogique « Reprendre son souffle ! » qui donne lieu à un concert sur la scène de l'Auditorium de Radio France.

---

# CHŒUR DE RADIO FRANCE

---

## Lionel Sow

Directeur musical

## Jean-Baptiste Henriot

Délégué général

---

### Sopranos 1

Kareen Durand  
Manna Ito  
Jiyoung Kim  
Laurya Lamy  
Olga Listova  
Laurence Margely  
Blandine Pinget  
Alessandra Rizzello  
Naoko Sunahata

### Sopranos 2

Alexandra Gouton  
Claudine Margely  
Laurence Monteyrol  
Barbara Moraly  
Paola Munari  
Asayo Otskuka-Tronc  
Geneviève Ruscica  
Urszula Szoja  
Isabelle Trehout-Williams  
Barbara Vignudelli

### Altos 1

Sarah Breton  
Sarah Dewald  
Daïa Durimel  
Karen Harnay  
Béatrice Jarrige  
Carole Marais  
Émilie Nicot  
Florence Person  
Isabelle Senges  
Angélique Vinson

### Altos 2

Laure Dugue  
Sophie Dumonthier  
Olga Gurkovska  
Tatiana Martynova  
Marie-George Monet  
Marie-Claude Patout  
Élodie Salmon

### Ténors 1

Pascal Bourgeois  
Adrian Brand  
Matthieu Cabanes  
Romain Champion  
Johnny Estéban  
Patrick Foucher  
Francis Rodière  
Daniel Serfaty  
Arnaud Vabois

### Ténors 2

Joachim Da Cunha  
Sébastien Droy  
Nicolae Hategan  
David Lefort

Seong Young Moon  
Cyril Verhulst

### Basses 1

Philippe Barret  
Nicolas Chapin  
Renaud Derrien  
Grégoire Guérin  
Patrick Ivorra  
Chae Wook Lim  
Vincent Menez  
Mark Pancek  
Patrick Radelet  
Patrice Verdelet

### Basses 2

Pierre Benusiglio  
Jean-Baptiste Bessière  
Marc Fouquet  
Robert Jezierski  
Vincent Lecornier  
Carlo Andrea Masciadri  
Philippe Parisotto

## Administratrice

Raphaële Hurel

## Régisseur principal

Gérard De Brito

## Régisseur

Guillaume Michalakakos

## Responsable des relations médias

Vanessa Gomez

## Responsable de projets éducatifs et culturels

Juliette Salles

## Responsable de la bibliothèque des orchestres

Noémie Larrieu

Adjointe Marie de Vienne

## Bibliothécaires d'orchestres

Giordano Carnevale - Pablo Rodrigo Casado  
Aria Guillotte - Maria-Inès Revollo - Julia Rota

# CHORUS LINE

SAISON 23-24

Ces concerts sont enregistrés  
par Radio France et diffusés  
sur France Musique.  
À partir de 8 € \*

\*TARIFS ET RÉSERVATIONS SUR  
**MAISONDELARADIO  
ETDELAMUSIQUE.FR**

JEUDI **26** OCTOBRE – 20H  
AUDITORIUM DE RADIO FRANCE

**STRAVINSKY, LES NOCES  
LIONEL SOW**

PARIS PERCUSSION GROUP  
CHŒUR DE RADIO FRANCE  
LIONEL SOW direction

DIMANCHE **17** DÉCEMBRE – 16H  
AUDITORIUM DE RADIO FRANCE

**MOZART / HAYDN**

MAÎTRISE DE RADIO FRANCE  
SOFI JEANNIN direction

SAMEDI **9** MARS – 20H  
AUDITORIUM DE RADIO FRANCE

**SCARLATTI, STABAT MATER**

JUDITH FA soprano  
MARIELOU JACQUARD  
mezzo-soprano  
ENSEMBLE LA RÊVEUSE  
MAÎTRISE DE RADIO FRANCE  
SOFI JEANNIN direction

MARDI **2** AVRIL – 20H  
AUDITORIUM DE RADIO FRANCE

**KURT WEILL**

MAÎTRISE DE RADIO FRANCE  
CHŒUR DE RADIO FRANCE  
ENSEMBLE  
INTERCONTEMPORAIN  
SOFI JEANNIN et LIONEL SOW  
direction

MARDI **9** AVRIL – 20H  
AUDITORIUM DE RADIO FRANCE

**MOZART, REQUIEM  
LIONEL SOW**

SOLISTES DES SIÈCLES  
CHŒUR DE RADIO FRANCE  
LIONEL SOW direction

LUNDI **1** JUILLET – 20H  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

**LES CHANTS DE L'AMOUR**

INA GRM musiques électroniques  
CHŒUR DE RADIO FRANCE  
LIONEL SOW direction



radiofrance

ch le  
choeur  
radiofrance  
LIONEL SOW  
DIRECTION MUSICALE

ma la  
maîtrise  
radiofrance  
SOFI JEANNIN  
DIRECTION MUSICALE

LA CROIX  
PARTENAIRE DU CYCLE CHORUS LINE

**RADIO  
FRANCE**

CONCERTS

24-25

 radiofrance



# SAISON 24/25

# ABONNEZ- VOUS !

MAISONDELARADIOETDELAMUSIQUE.FR

ONF

l'orchestre  
national de france

radiofrance

CRISTIAN MACELARU  
DIRECTEUR MUSICAL

OP

l'orchestre  
philharmonique

radiofrance

MIKKO FRANCK  
DIRECTEUR MUSICAL

ch

le  
chœur

radiofrance

MARTINA BATIC  
CHÈFRE INVITÉE PRINCIPALE

ma

la  
maîtrise

radiofrance

SOFI JEANNIN  
DIRECTRICE MUSICALE





# Soutenez- nous !

Avec le soutien de particuliers, entreprises et fondations, Radio France et la Fondation Musique et Radio – Institut de France, œuvrent chaque année à développer et soutenir des projets d'intérêt général portés par les formations musicales.

En vous engageant à nos côtés, vous contribuerez directement à :

- Favoriser l'accès à tous à la musique
- Faire rayonner notre patrimoine musical en France et à l'international
- Encourager la création, les jeunes talents et la diversité musicale

VOUS AUSSI, **ENGAGEZ-VOUS** À NOS CÔTÉS  
POUR **AMPLIFIER** LE POUVOIR DE LA **MUSIQUE**  
DANS **NOTRE SOCIÉTÉ** !

ILS NOUS SOUTIENNENT :

---

avec le généreux soutien de

**Aline Foriel-Destezet**

**Mécène Principal**

La Poste

**Mécène d'Honneur**

Covéa Finance

**Mécènes Bienfaiteurs**

Fondation BNP Paribas

Orange

**Mécènes Ambassadeurs**

Fondation Groupe ADP

Fondation Orange

**Le Cercle des Amis**

---

Pour plus d'informations,  
contactez Caroline Ryan, Directrice du mécénat,  
au 01 56 40 40 19 ou via [fondation.musique-radio@radiofrance.com](mailto:fondation.musique-radio@radiofrance.com)

**Fondation  
Musique & Radio**

Radio France • INSTITUT DE FRANCE



**RADIO FRANCE**

PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE **SIBYLE VEIL**

**DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA CRÉATION**

DIRECTEUR **MICHEL ORIER**

DIRECTRICE ADJOINTE **FRANÇOISE DEMARIA**

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL **DENIS BRETIN**

DÉLÉGUÉE À L'ÉDUCATION ET AU DÉVELOPPEMENT CULTUREL **AUDREY OUAKI**

RESPONSABLE DE PROJETS ÉDUCATIFS ET CULTURELS POUR L'ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE,

LE CHŒUR ET LA MAÎTRISE DE RADIO FRANCE **JULIETTE SALLES**

CHEF DE PROJET MULTIMEDIA **THOMAS MILLET**

**PROGRAMME DE SALLE**

COORDINATION ÉDITORIALE **CAMILLE GRABOWSKI**

RÉDACTEUR EN CHEF **JÉRÉMIE ROUSSEAU**

GRAPHISME **HIND MEZIANE-MAVOUNGOU**

IMPRESSION **REPROGRAPHIE RADIO FRANCE**

Ce programme est imprimé sur du papier PEFC qui certifie la gestion durable des forêts

[www.pefc-france.org](http://www.pefc-france.org)





100%  
gratuit  
.....  
100%  
sans écran

# Écouter pour bien grandir

Langage, imagination, mémoire...  
l'écoute de podcasts permet d'accroître des capacités  
dont votre enfant se servira toute sa vie.



2500 podcasts  
pour tous les enfants  
dès 2 ans,  
à découvrir ici !



franceinfo:



Un podcast par jour,  
des acquis pour toujours